



## Editorial

### UNE CONSTANTE VOLONTÉ

Bonne année... Echanger des vœux en ce début d'année 2016, c'est inmanquablement repenser à 2015. Et aussitôt déboulent des images : 7 et 8 janvier, attentats contre Charlie Hebdo et l'Hyper Casher. 13 novembre : tuerie du Bataclan et des terrasses de cafés voisines. Entre ces deux dates, la guerre qui ne cesse d'élargir son champ au Moyen-Orient et des centaines de milliers de réfugiés qui déferlent sur les côtes européennes.

Au cœur de ces événements qui bouleversent et redessinent le visage du monde, s'affrontent des idéologies, des valeurs et des contre-valeurs qui mettent en jeu le sens que nous donnons à la culture et à l'art.

Faire du théâtre aujourd'hui à Grenoble, en France et en Europe, c'est être bon gré mal gré partie prenante de ce maelstrom. Sans en être fascinés, sans y perdre son âme, sans entrer dans la haine et la violence. En gardant au contraire la tête froide et le cœur brulant du désir de vivre ensemble et dialoguer dans le respect de l'autre et de soi-même. Cela implique de réaffirmer, sans outrance mais avec force, les valeurs que des siècles de luttes et de débats ont permis d'élaborer et qui constituent le socle de la société démocratique dans laquelle nous vivons.

Cette volonté de liberté, d'égalité et de fraternité, nous l'avons portée toute l'année au cours des activités que nous avons mises en œuvre. Rappelons entre autres la mise en scène de *Grand-peur et Misère du III<sup>e</sup> Reich* de Bertolt Brecht, lors de la parade des 27<sup>èmes</sup> Rencontres du Jeune Théâtre Européen. Rappelons aussi la co-production, avec le Festival International de Théâtre de Béjaïa, du texte de Mouloud Mammeri *La Cité du Soleil* présenté à Grenoble et en Algérie.

Cette volonté, nous la porterons en 2016 avec la mise en scène d'*Ubu Roi* d'Alfred Jarry lors de la parade-spectacle des 28<sup>èmes</sup> Rencontres qui se tiendront du 1<sup>er</sup> au 10 juillet 2016. *Ubu Roi*, l'archétype burlesque et terrifiant du tyran.

Dans cette même perspective de réflexion sur les liens du théâtre et de la citoyenneté, nous organiserons du 5 au 8 mai un Séminaire Européen sur le thème : « Echanges Culturels de Jeunes par le Théâtre, quels enjeux et quel avenir dans un monde en crise ? ».

Parallèlement, nous travaillerons à travers les ateliers théâtre et écriture, les accueils de troupes et d'associations au Petit Théâtre, les accueils de stagiaires français et européens

au partage de la parole, à l'élaboration du vivre ensemble et à la construction d'une « cité » qui sans être la cité du Soleil ou la cité idéale, sera bonne à vivre.

Toutes ces activités sont possibles grâce au travail d'une équipe professionnelle, du Conseil d'Administration du Créarc, grâce à une association de 300 membres, grâce au Réseau du Jeune Théâtre Européen, grâce aux nombreux partenariats à Grenoble.

Beaucoup d'entre vous nous ont interrogés ces derniers temps sur notre outil de travail. Celui-ci, rappelons-le, est constitué du Petit Théâtre et du secrétariat de la rue Pierre Duclot. Sans eux, rien de tout cela ne serait possible. A cette heure, la convention qui lie la Ville et le Créarc s'arrête au 31 août 2016. Des conversations sont en cours pour la suite. Nous ne manquerons pas de vous tenir informés de leur résultat.

Dans l'immédiat, nous vous adressons nos meilleurs vœux et nous serons heureux de vous rencontrer au cours de l'une ou l'autre des activités dont vous trouverez un rapide aperçu dans cette Lettre.

Le Créarc



La soirée d'une nuit d'été - PH Théâtregroupe Hédelberg (Allemagne) - 27<sup>èmes</sup> Rencontres du Jeune Théâtre Européen - Juillet 2015

## Programmation

### AU PETIT THÉÂTRE JANVIER À MARS 2016

#### HUIS CLOS

Par la Cie Entre en Scène

Vendredi 8 et Samedi 9 janvier à 20h30

Dimanche 10 janvier à 18h30

♦ Résa : 06 07 04 33 97

#### Yaacobi et leidental

Par l'association Créations artistiques d'à côté

Vendredi 15 et Samedi 16 janvier à 20h30

Dimanche 17 janvier à 17h

♦ Résa : 06 11 72 25 90

#### HAPPY END SERVICE

Par la Cie Les Noodles

Samedi 23 janvier à 18h30

Dimanche 24 janvier à 17h

♦ Résa : 06 21 89 64 86

#### LA FEMME DU BOULANGER

Par la Troupe des Astrolabes

Vendredi 29 et Samedi 30 janvier à 20h30

Dimanche 31 janvier à 17h

♦ Résa : 06 86 12 30 08

#### SOIRÉE SOÏP

Par la Cie Chorescence

Vendredi 5 février à 20h

♦ Résa : 06 95 68 41 56

#### HÉ ! TOI, GERVAISE...

Par la Cie Complices Prod

Samedi 6 février à 20h30

Dimanche 7 février à 17h

♦ Résa : 06 76 80 23 64

#### SÉMINAIRE EUROPÉEN: LA MÉTHODE STANISLAVSKI

Par Silva Krivickiene, professeur à l'Académie

Théâtrale de Vilnius

Vendredi 12 février de 18h à 22h

Samedi 13 février de 9h à 13h et de 14h30 à 19h30

♦ Résa : 04 76 01 01 41

#### CÉLIBATAIRES

Par la Cie Théâtrale La Petite Porte

Vendredi 19 et Samedi 20 février à 20h30

Dimanche 21 février à 17h

♦ Résa : 06 74 19 71 96

#### EN ATTENDANT MUTULUK

Par la Cie des Apatrides

Samedi 27 février à 20h30

Dimanche 28 février à 17h

♦ Résa : 06 98 72 14 53

#### LA RÉPUBLIQUE DES DRÔLES

Par la Cie 910

Vendredi 4 et Samedi 5 mars à 20h30

Dimanche 6 mars à 17h

♦ Résa : 07 68 37 38 30

#### LES MUSES ORPHELINES

Par la Cie Les Langues de Roche

Vendredi 11 et Samedi 12 mars à 20h30

Dimanche 13 mars à 17h

♦ Résa : 06 38 78 52 90

#### PETITE CHOSE

Par la Cie Aia Taumastica et Onda Italia

Samedi 19 mars à 20h30

♦ Résa : 06 68 02 40 38

#### SYMPHONIE THÉÂTRALE

Par la Cie L'instant T

Dimanche 20 mars à 20h30

♦ Résa : 06 85 62 73 80

#### MV LYUBOV

Par la Cie L'aspuik

Vendredi 25 et Samedi 26 mars à 20h30

Dimanche 27 mars à 17h

♦ Résa : 06 81 62 77 91

Dimanche 7 décembre 2015

## LECTURE DE L'ATELIER AUTOBIOGRAPHIE

Le Petit Théâtre est plein en cette fin d'après-midi de dimanche d'hiver. Le public, toutes générations mêlées, est venu écouter les membres de l'Atelier d'Écriture Autobiographique du Créarc. Ils sont 11, neuf femmes : Suzon Charbonnier, Thérèse Cousin, Marie Helly, Jocelyne Jolibert, Claudie Laurent, Monique Mignotte, Myriam Rebreyend, Marie Odette Repellin, Renée Samson, et deux hommes : Jean-Luc Moisson et Bernard Thirion. Ils se réunissent tous les quinze jours le mercredi de 18h à 20h. Ils se lisent

les textes qu'ils ont écrits avant la séance et les discutent. Fernand Garnier, écrivain, auteur dramatique, sociétaire de la SACD, anime le groupe.

Ce soir, ils présentent pour la première fois un choix de leurs textes. Un musicien, Stan Mackiewicz, flûtiste les accompagne. Les textes sont très variés : récits, souvenirs d'enfance, d'adolescence, poèmes aussi. Ils entremêlent l'histoire de chacun et l'histoire collective : seconde guerre mondiale, guerre d'Indochine, mouvements post 1968, crise et chômage,...

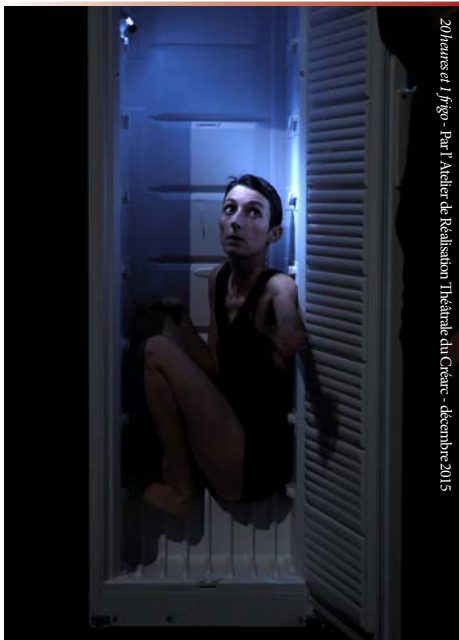
C'est un véritable voyage entrecoupé de pauses musicales qui entraîne les spectateurs-auditeurs dans le temps et les mémoires.

On rit à certaines situations, on pleure aussi devant d'autres. Les émotions sont multiples et le plaisir partagé. Une sorte d'enthousiasme gagne la salle. Et autour du pot qui réunit à la fin du spectacle, lecteurs et spectateurs, les échanges sont chaleureux.

La culture comme art de vivre et d'être heureux dans la ville au cœur de l'hiver.

Du 11 au 13 décembre 2015

## TRAVAUX D'ACTEURS : 20 HEURES ET 1 FRIGO



20 heures et 1 frigo - Parc Atelier de Réalisation Théâtrale du Créarc - décembre 2015

Du 11 au 13 décembre 2015, l'Atelier de Réalisation Théâtrale du Créarc a donné les représentations de ses travaux d'acteurs intitulés *20 heures et 1 frigo*. L'objectif de ces travaux était de permettre aux participants de l'atelier de s'approprier des textes de leur choix afin d'élargir leur champ de compétences et leur connaissance des écritures théâtrales contemporaines.

Vingt heures, c'est à peu près le temps dont ils ont disposé pour répéter. Un frigo, c'est le point commun – parfois tiré par les cheveux – qui a été trouvé pour relier les huit pièces courtes qui ont servi de support au travail.

Pourtant derrière l'apparence, court un fil invisible, celui de personnages à la recherche d'eux-mêmes, empêtrés dans leurs passions, à la recherche de leur enfance perdue (à l'image de cet enfant enfermé dans un congélateur) et qui demandent désespérément de l'amour. C'est à la fois tragique, on l'aura compris, mais très drôle. Et le rire lui aussi est libérateur.

Ont été présentés au public : *Rencontres rapides* de Marc Prescott, *Inconsolable* d'Israel Horowitz, *Valeurs* (dans La réunification des deux Corées) de Joël Pommerat, *Tranche froide* de Linda McLean, *First Lady* de Sedef Ecer, *De peur que l'univers ne s'écroule* de Romano Garnier, *Tu honoreras ton père et ta mère* de Samira Sedira et *Opération à cœur perdu* de Christian Caro.

Les trois représentations ont fait salle comble et ont réuni 224 spectateurs. Ces derniers ont salué la qualité du jeu des acteurs, la diversité et l'actualité des textes choisis.

**Mise en scène :** Romano Garnier

**Avec :** Emeline Augris, Roberto Calvo-Rodriguez, Manutea Cande, Olivier Chenu, Ronald Garac, Jenny Godard, Aude Guerin, Vaik-Ian Langlois, Margaux Lavis, Cécile Marin, Mary Parrinello, Nicolas Rautureau, Yasmin Pishva, Mathieu Prod'Homme, Letizia Santucci et Gallia Semory-Pin.

Du 20 au 21 novembre 2015, Séminaire Européen de Théâtre, animé par Marco Pernich.

## CRÉATION DE PERSONNAGES À PARTIR D'EXPRESSIONS DE LA LANGUE PARLÉE



Séminaire Européen de Théâtre - animé par Marco Pernich - Novembre 2015

Ils sont douze ce vendredi et ce samedi 20 et 21 novembre 2015, à travailler au Petit Théâtre de Grenoble avec Marco Pernich, directeur du Studio Novecento, et Stefania Lo Russo, comédienne. Ils sont réunis pour un stage de deux jours sur les Centres Idiomatics Imaginaires, en langage plus simple, la création de personnages à partir d'expressions de la langue parlée. Après un échauffement, Marco Pernich propose l'expression « mettre son nez partout ».

C'est le nez qui donne le mouvement, dit-il. Il propose trois étapes. Durant la première, l'interprétation est exagérée. Durant la deuxième, elle est plus contrôlée. Durant la troisième, elle est intériorisée. Le comportement y est quasi normal mais le nez conduit déplacements et expressions du visage... Le résultat est saisissant ! Les personnages sont là, criants de vérité. Viennent ensuite les expressions : avoir des

semelles de plomb, avoir peur de son ombre, raser les murs, avoir la tête dans les nuages. Les heures passent et le plateau devient un véritable lieu d'apparitions.

Le stage se conclut par des improvisations, dont la dernière avec douze personnages sur une scène du *Revizor* de Gogol : l'arrivée de l'Inspecteur Général de Moscou dans une bourgade de province. Chaque acteur choisit le centre idiomatique de son personnage. L'ensemble donne un tableau d'une diversité étonnante.

Tout au long du processus, Marco Pernich enrichit les exercices pratiques d'une réflexion théorique sur l'histoire du théâtre. C'est un aller-retour de grande qualité.

Le Créarc poursuit ainsi l'un de ses axes de travail : créer à Grenoble en collaboration avec le Réseau du Jeune Théâtre Européen, une école de théâtre à dimension européenne.

Festival International de Théâtre de Béjaia du 25 octobre au 5 novembre 2015

## RETOUR D'ALGÉRIE

Le Créarc participait du 25 octobre au 5 novembre 2015 au Festival International de Théâtre de Béjaia. Il y présentait *La Cité du Soleil* interprétée par 6 comédiens de Grenoble (Aurélié Derbier, Vaïk-Ian Langlois, Margaux Lavis, Morgan Mengin-Lecreulx, Guillaume Roch, Clément Ségissement) et 5 comédiens algériens (Hassiba Ait-Djebara, Ali Mizi Ouallaoua, Salima Taieb, Kaci Youcef Ouali, Farouk Boutadjine) dans une adaptation et une mise en scène de Romano Garnier.

Le spectacle a été donné à la Maison de la Culture de Béjaia le 1<sup>er</sup> novembre devant 400 personnes. Le 2 novembre c'est à Sidi Aïch, à 40 kilomètres de Béjaia qu'une représentation se déroulait devant 300 personnes. Et le 3 novembre à Tichy sur la côte, de l'autre côté de la baie, face à Béjaia, devant 100 personnes. Partout le spectacle interprété en français et en tamazight (le berbère) a rencontré un grand succès.

Le maire de Beni Yeni, le village de naissance de Mouloud Mammeri, venu voir le spectacle à Béjaia était enthousiaste et a invité la troupe à participer en février 2017 aux manifestations qui



marqueront le centenaire de la naissance de Mouloud Mammeri. Parallèlement aux représentations, Fernand Garnier a participé aux différents colloques organisés par le festival. Il est intervenu dans le cadre de la journée Mouloud Mammeri sur le mythe de la Cité Idéale de Tommaso Campanella à Mouloud Mammeri. L'ensemble du séjour a été une réussite.

Une reprise du spectacle est envisagée en mai 2016 au Théâtre Tourski de Marseille dans le cadre du Festival Mai-diterrannée.

Le Service Culturel de l'Ambassade de France à Alger, dont le représentant a beaucoup apprécié le spectacle, envisage de donner des suites à cette réalisation.

A suivre donc. La coopération entre la France et l'Algérie s'en trouvera renforcée.

## MARIE REYNOARD

24 mars 2016 à 18h30 au Parlement du Dauphiné, Place St André, se déroulera une soirée consacrée au lancement de « Marie Reynoard, une combattante de l'ombre », ouvrage de Geneviève Vennereau.

A cette occasion et en complément, Fernand Garnier lira des extraits de sa pièce de théâtre Marie Reynoard.

C'est en 1992 qu'à la demande de Renata Scant, Fernand Garnier écrit ce texte. Pour ce faire, il rencontre des témoins qui ont connu Marie Reynoard : le docteur Sprunck et Roger Collomb. Il s'appuie aussi sur les recherches d'André Lenchat. Il choisit une forme particulière : celle de l'oratorio, d'un poème à la fois épique et lyrique.

Rappelons en quelques mots qui fut Marie Reynoard. Enseignante au Lycée Stendhal de Grenoble, Marie Reynoard s'engage de manière active dans la Résistance sous le nom de code de Claude. C'est d'ailleurs dans son appartement situé au 4, rue de Fourier qu'à lieu, en novembre 1941, la réunion fondatrice du mouvement Combat, la plus importante organisation de Résistance de la zone Sud. Après trois arrestations, elle est déportée au camp de Ravensbrück en 1944 où elle meurt dans d'atroces conditions en janvier 1945. Figure de premier plan de la Résistance féminine iséroise, son parcours reste très méconnu.

Soirée organisée par le Musée de la Résistance et de la déportation en partenariat avec l'Association Patrimoine et Développement du Grand Grenoble et le Créarc.



## BRÈVES DU CRÉARC

**Du 4 au 6 mars 2016, Fernand Garnier animera pour les élèves comédiens du Studio Novecento un séminaire d'écriture dramaturgique.**

Celui-ci prend place dans la collaboration soutenue que le Créarc et le Studio Novecento construisent depuis la première participation de Marco Pernich aux Rencontres du Jeune Théâtre Européen en 1996. Ce séminaire qui se déroule en italien proposera aux participants, à partir d'improvisations, de construire un scénario de théâtre. Fernand Garnier s'appuiera, dans ce travail, sur la formation qu'il a reçue avec Yves Lavandier au Centre National des Ecritures du Spectacle de Villeneuve-lès-Avignon et sur son expérience d'auteur dramatique.

**Séminaire Européen de Théâtre : La Méthode Stanislavski, animé par Silva Krivickiene. Vendredi 12 février 2016 de 18h à 22h et samedi 13 février de 9h à 13h et de 14h30 à 19h30.**

Ce stage est une découverte du théâtre tel qu'il s'est inventé au cours du XX<sup>e</sup> siècle en Pologne et en Russie, deux pays voisins de la Lituanie d'où vient Silva Krivickiene. Sous la conduite de celle-ci, les participants travailleront sur la méthode Stanislavski et les techniques psychologiques de la formation de l'acteur. Silva Krivickiene est professeur à l'Académie Théâtrale de Vilnius depuis 2004.

Séminaire européen : Échanges Culturels de Jeunes par le Théâtre, Grenoble du 5 au 8 mai 2016

## QUELS ENJEUX ET QUEL AVENIR DANS UN MONDE EN CRISE ?

Le Créarc est engagé depuis des années dans un travail d'éducation culturelle artistique, citoyenne, formelle et non formelle, avec les jeunes et en particulier les jeunes comédiens.

Le processus a débuté en 1989 avec la fondation des Rencontres du Jeune Théâtre Européen (RJTE), puis s'est poursuivi avec la création du Réseau du Jeune Théâtre Européen en 2004. Il connaît aujourd'hui une expansion considérable. Mais la crise

que traverse l'Europe interfère de plus en plus avec l'organisation et le rôle même de ces échanges. C'est le fonctionnement même d'une société démocratique fondée sur les Droits de l'Homme qui désormais est en cause.

Les responsables, artistes et pédagogues, observant ce qui se déroule dans leurs différents pays, ont décidé de mettre en commun leurs interrogations et leur

réflexion. Ils se réuniront donc du 5 au 8 mai 2016 à Grenoble, au Petit Théâtre du Créarc. Les travaux du vendredi 6 et samedi 7 mai seront ouverts au public (sur inscription). Le programme détaillé des interventions et des débats est en cours d'élaboration. Il sera diffusé sur le site du Créarc, les réseaux sociaux et dans les médias. Une information spécifique sera disponible dans les semaines à venir.

28<sup>èmes</sup> Rencontres du Jeune Théâtre Européen du 1<sup>er</sup> au 10 juillet 2016

## UBU ROI AUX 28<sup>ÈMES</sup> RENCONTRES DU JEUNE THÉÂTRE EUROPÉEN

C'est avec *Ubu Roi* d'Alfred Jarry que se déroulera le samedi 9 juillet 2016 dans les rues de Grenoble et au Théâtre de Verdure, la parade-spectacle de clôture des 28<sup>èmes</sup> Rencontres du Jeune Théâtre Européen.

*Ubu Roi* est une pièce qui a marqué l'histoire du théâtre européen. Ecrite en 1896, à l'orée du XX<sup>e</sup> siècle donc, elle met en scène un pouvoir tyrannique, burlesque et tragique, qui annonce les régimes totalitaires qui vont recouvrir l'Europe à partir des années 1920.

Nous avons en 2014 mis en scène *Noces de Sang* de Federico Garcia Lorca, en 2015 *Grand-peur et Misère du III<sup>e</sup> Reich* de Bertolt

Brecht. Nous envisageons avec *Ubu Roi* un nouvel aspect des rapports du théâtre et du politique. L'action et le pays sont imaginaires mais il s'agit malgré tout de la Pologne et nous voici à nouveau plongés dans l'histoire européenne. Ceci d'autant plus que derrière *Ubu*, on peut apercevoir *Picrochole* dans le *Gargantua* de Rabelais et *Macbeth* dans la tragédie de Shakespeare. C'est donc l'histoire d'un archétype culturel européen qui surgit ici.

Le spectateur pourra bien sûr mettre sur *Ubu* le nom de tels ou tels tyrans contemporains, tyrans dont la vie internationale nous donne de nombreux

exemples. Dans les guerres que conduit *Ubu*, il pourra reconnaître bien des conflits qui ravagent le monde d'aujourd'hui.

*Ubu-Roi* sera interprété par les 180 jeunes comédiens des 17 troupes présentes aux 28<sup>èmes</sup> Rencontres.

Chacune d'entre elles présentera par ailleurs une création dans sa langue maternelle. L'Espace 600, le Théâtre 145, le Conservatoire en collaboration avec le Théâtre Premol accueilleront les représentations.

Un projet original marquera ces 28<sup>e</sup> Rencontres : une journée « Grenoble-Oxford, villes jumelées », au cours de laquelle l'accent sera mis sur les rapports privilégiés qu'entretiennent les deux villes. Le Pegasus Theatre présentera un spectacle de théâtre et un spectacle de danse en après-midi et en soirée la compagnie Mandala donnera une création originale sur le thème des migrants. Ce dernier spectacle sera d'ailleurs présenté en relation avec le collectif des associations grenobloises qui organisent Migrant'scène.

Le mercredi 6 juillet à 10h, dans la suite du Séminaire Européen des 5-8 mai 2016, un grand-débat aura lieu sur le thème « Europe, théâtre et culture, quels enjeux dans un monde en crise ? ».

La liste des troupes participantes est en cours d'élaboration. Le programme définitif sera connu en février.

### Crédits

**Directeur de Publication :** Romano Garnier.

**Comité de Rédaction :** Romano Garnier, Fernand Garnier, Paola Garokalna, Jordane Nicoletti.

**Secrétariat :** Yannik Payet.

**Conception :** Romano Garnier.

**Réalisation :** Jordane Nicoletti.

**Photos :** Clément Segissement.

**Impression :** Imp. Notre-Dame Montbonnot.



Rhône-Alpes Région



Mère courage - Parade Spectacle de Clôture - 24<sup>èmes</sup> Rencontres du Jeune Théâtre Européen - Juillet 2012